



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда  
по правам человека. Российское  
издание» № 8 (194) 2018 г.

Журнал зарегистрирован  
в Министерстве  
Российской Федерации по делам  
печати, телерадиовещания и средств  
массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации  
ПИ № 77-13585  
от 20 сентября 2002 г.

Учредители:  
Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,  
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,  
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель  
ООО «Развитие правовых систем»  
127055 Москва, ул. Суцеская,  
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 350-0015  
E-mail: info@echr.today

Подписано в печать 20.08.2018 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге  
«Почта России» 61945  
Подписной индекс в каталоге  
Агентства «Роспечать» 85160  
Подписной индекс в Объединенном  
каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано в ООО «АГС-ПРИНТ»  
115553, г. Москва, Андропова пр-кт,  
д. 22, этаж 9, к. 52

Формат 60 × 84/8,  
гарнитура CharterITC  
Усл.-печ. листов 18,5  
Печать офсетная  
Тираж 2 100 экз. Заказ №

© ООО «Развитие правовых  
систем», 2018 г.

Перепечатка материалов  
«Бюллетеня Европейского Суда  
по правам человека» без разрешения  
ООО «Развитие правовых систем»  
не допускается

В оформлении дизайна издания  
используется символика Совета  
Европы и Европейского Суда  
по правам человека  
© Совет Европы / Архитектура:  
Партнерство Ричарда Роджерса  
(Richard Rogers Partnership)  
(Европейский Суд по правам  
человека)

## Уважаемые читатели!

Август этого года в Европейском Суде по правам человека был ознаменован вступлением в силу Протокола №16 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод. Протокол закрепляет возможность для высших судов государств – участников Конвенции обращаться в Европейский Суд с просьбой дать консультативные заключения по принципиальным вопросам, касающимся толкования и применения ее положений. Текст протокола будет опубликован в ближайшем номере нашего журнала.

Наша редакция старается следовать нововведениям. Сообщаем вам, уважаемые читатели, что в самое ближайшее время на нашем сайте вы сможете не только оформить подписку на одно из наших изданий, но также в режиме поиска по ключевым словам, фамилиям заявителей, государству или иным данным получить необходимую информацию о любом из опубликованных когда-либо нами постановлений или решений Европейского Суда или других документов, статей и обзоров, и при необходимости приобрести электронную копию журнала с требуемым материалом.

И несмотря на начавшиеся в Страсбургском суде каникулы мы продолжаем знакомить вас с практикой Европейского Суда. Помимо аналитического обзора прецедентной практики Суда за февраль текущего года, вашему вниманию предлагаются 10 постановлений по жалобам против Российской Федерации. В этих делах затрагиваются такие вопросы, как ответственность властей за смерть человека, произошедшую в результате жестокого обращения со стороны сотрудников милиции в период его нахождения в качестве задержанного в одном из отделов внутренних дел, предполагаемое жестокое обращение со стороны сотрудников органов внутренних дел с целью получения признательных показаний и отсутствие в этой связи эффективного расследования, бесчеловечные условия содержания в местах отбывания наказания и отсутствие эффективного внутригосударственного средства правовой защиты в этой связи, жалобы на нарушение тайны переписки с Европейским Судом заявителей, отбывающих наказание в исправительной колонии.

Мы также предлагаем вашему вниманию и ряд решений, в которых Европейский Суд признал жалобы, поданные по различным вопросам, неприемлемыми для рассмотрения по существу.

Кроме того, вы можете ознакомиться с Постановлением Большой Палаты Европейского Суда по делу «Мустафа Тунч и Феджире Тунч против Турции». В данном деле рассматривалась жалоба на непроведение эффективного расследования смерти родственника заявителей, произошедшей во время несения им караульной службы. Заявители утверждали, что расследование не было проведено с надлежащей оперативностью и тщательностью, а также что не были выполнены необходимые действия с целью обеспечить сохранность доказательств. Дело примечательно также тем, что по нему судьями были высказаны совместное совпадающее, совпадающее и совместное несопадающее мнения.

В текущем номере мы также публикуем текст совместной декларации Председателей Африканского суда по правам человека и народов, Европейского Суда по правам человека и Межамериканского суда по правам человека по случаю 40-й годовщины вступления в силу Американской конвенции о правах человека и создания Межамериканского суда по правам человека.

Следите за нашими публикациями на сайте [www.echr.today](http://www.echr.today) и на Facebook, а также выписывайте и читайте электронный журнал «Прецеденты Европейского Суда по правам человека». А мы уже скоро вернемся к вам с сентябрьским номером!

Главный редактор

Юрий Берестнев

## Содержание

<b>Обзоры практики Европейского Суда по правам человека</b>	
<b>Аналитический обзор практики Европейского Суда по правам человека: февраль 2018 года</b>	<b>5</b>

### Документы Европейского Суда по правам человека

#### Постановления (решения) по жалобам против Российской Федерации<sup>1</sup>

<b>Маслова против Российской Федерации</b>	<b>29</b>
[Maslova v. Russia] (жалоба № 15980/12)	

*Постановление от 14 февраля 2017 г.*

Заявительница, проживающая в селе Аксаково Оренбургской области, жаловалась на смерть ее брата в отделе внутренних дел и утверждала, что тот был незаконно задержан сотрудниками милиции и затем подвергся жестокому обращению с их стороны.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 2 (право на жизнь) и 3 Конвенции (запрещение пыток) в их материально-правовом аспекте и требования статей 2 и 3 Конвенции в их процессуальном аспекте, и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 50 600 евро в качестве компенсации морального вреда.

<b>Полякова и другие против Российской Федерации</b>	<b>43</b>
[Polyakova and Others v. Russia] (жалобы №№ 35090/09, 35845/11, 45694/13 и 59747/14)	

*Постановление от 7 марта 2017 г.*

Заявители, являвшиеся либо лицами, отбывающими наказания, либо их родственниками, жаловались на направление осужденных в места лишения свободы для отбывания наказаний, находящиеся за тысячи километров от местожительства их родственников. Заявители утверждали, что такие решения нарушали их право на семейную жизнь.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 8 Конвенции (право на уважение частной и семейной жизни) в отношении всех заявителей и пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство) в отношении одного заявителя.

<b>Кондаков против Российской Федерации</b>	<b>67</b>
[Kondakov v. Russia] (жалоба № 31632/10)	

*Постановление от 2 мая 2017 г.*

Заявитель жаловался на жестокое обращение со стороны сотрудников органов внутренних дел с целью получения признательных показаний и что в этой связи не было проведено эффективного расследования.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток) как в ее материальном, так и в процессуальном аспектах и что отсутствует необходимость рассматривать жалобу на нарушение статьи 13 Конвенции (право на эффективное внутригосударственное средство правовой защиты), обязав государство-ответчика выплатить заявителю 20 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

<b>Цибаков и другие против Российской Федерации</b>	<b>72</b>
[Tsibakov and Others v. Russia] (жалобы №№ 22461/10, 19416/11, 66011/11, 26995/15, 35160/15 и 40325/15)	

*Постановление от 4 мая 2017 г.*

<sup>1</sup> Переводы Ю.Ю. Берестнева, Г.А. Николаева, Д.Г. Николаева, А.С. Новиковой, Е.В. Приходько, Н.В. Прусаковой.

Заявители (шесть человек) жаловались на бесчеловечные условия содержания в местах отбывания наказания. Заявители также утверждали, что они не имели эффективного внутригосударственного средства правовой защиты в этой связи.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 3 (запрещение пыток) и 13 Конвенции (право на эффективное внутригосударственное средство правовой защиты) в отношении всех заявителей, и обязал государство-ответчика выплатить заявителям в целом 41 300 евро в качестве компенсации морального вреда, материального ущерба и судебных расходов.

**Плотников против Российской Федерации** ..... 74  
[Plotnikov v. Russia] (жалоба № 39595/06)

*Постановление от 25 июля 2017 г.*

Заявитель, проживающий в г. Челябинске, жаловался на незаконность его содержания под стражей в течение почти четырех лет.

Европейский Суд единогласно постановил, что по делу властями Российской Федерации не было допущено нарушения пункта 1 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность).

**Роман Владимирович Истомин**  
**против Российской Федерации** ..... 80  
[Roman Vladimirovich Istomin v. Russia] (жалоба № 10125/04)

*Решение от 7 ноября 2017 г.*

Заявитель жаловался на то, что судебное разбирательство, приведшее к ужесточению назначенного ему наказания, было несправедливым, в частности, из-за использования в целях его осуждения информации, полученной в отсутствие его защитника при допросе в качестве подозреваемого, невозможности в ходе второго судебного разбирательства допросить в судебном заседании свидетеля обвинения, отказа внутригосударственных судебных органов принять во внимание смягчающие обстоятельства.

Европейский Суд единогласно решил, что данная жалоба является явно необоснованной, в связи с чем она должна быть объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу на основании пунктов 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

**Тимур Айдынович Халилов и другие**  
**против Российской Федерации** ..... 84  
[Timur Aydynovich Khalilov and Others v. Russia] (жалоба № 2373/05)

*Решение от 7 ноября 2017 г.*

Заявители (пять человек) жаловались на несправедливость процедуры, завершившейся их осуждением, в связи с использованием признательных показаний, данных ими предположительно в отсутствие защитника при их допросах. Они также утверждали, что подверглись жестокому обращению со стороны сотрудников милиции и дискриминации со стороны внутригосударственных органов власти.

Европейский Суд единогласно решил, что данная жалоба является явно необоснованной, в связи с чем она должна быть объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу на основании пунктов 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

**Ирина Володимиривна Зосим и 12 других жалоб**  
**против Российской Федерации** ..... 87  
[Iryna Volodymyrivna Zosim and 12 other applications v. Russia]  
(жалоба № 58316/14 и 12 других)

*Решение от 14 ноября 2017 г.*

Заявители жаловались на то, что их родственники были похищены и незаконно содержались в плену вооруженными людьми на территории Восточной Украины. Заявители утверждали, что они подвергались жестокому обращению и принуждались к труду. Они также жаловались на отсутствие эффективных внутригосударственных средств правовой защиты.

Европейский Суд, приняв во внимание, что от адвокатов заявителей поступили уведомления о том, что заявители не намерены добиваться рассмотрения жалобы в Европейском Суде, единогласно решил прекратить производство по жалобам в соответствии с подпунктом «а» пункта 1 статьи 37 Конвенции.

**Махлягин и Беляев против Российской Федерации . . . . . 89**

[Makhlyagin and Belyayev v. Russia] (жалобы №№ 14784/09 и 51742/11)

*Постановление от 9 января 2018 г.*

Заявители, отбывающие наказание в исправительной колонии, жаловались на нарушение тайны их переписки с Европейским Судом. Они утверждали, что администрация учреждения вскрывала их письма в Европейский Суд, чтобы узнать их содержание, и, возможно, копировала их.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 34 Конвенции (право на подачу индивидуальной жалобы), решив, что установление факта нарушения Конвенции будет являться достаточной справедливой компенсацией морального вреда.

**Буткевич против Российской Федерации . . . . . 93**

[Butkevich v. Russia] (жалоба № 5865/07)

*Постановление от 13 февраля 2018 г.*

Заявитель, являвшийся журналистом, жаловался на то, что его административный арест и отложенное освобождение из-под стражи были незаконными, что ему было отказано в справедливом разбирательстве дела беспристрастным судом и что было допущено вмешательство в его свободу слова незаконным и несоразмерным образом.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 5 Конвенции Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), статьи 10 Конвенции (право на свободу выражения мнения), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 7 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

**Постановления (решения) по жалобам против государств – участников Конвенции (кроме Российской Федерации)**

**Мустафа Тунч и Феджире Тунч против Турции . . . . . 113**

[Mustafa Tunç and Fecire Tunç v. Turkey] (жалоба № 24014/05)

*Постановление Большой Палаты Европейского Суда от 14 апреля 2015 г.*

Заявители жаловались на непроведение эффективного расследования смерти их родственника, произошедшей во время несения им караульной службы. Заявители утверждали, что расследование не было проведено с надлежащей оперативностью и тщательностью, а также что не были выполнены необходимые действия с целью обеспечить сохранность доказательств.

Большая Палата Европейского Суда 12 голосами «за» при пяти – «против» постановила, что в данном деле власти Турции не допустили нарушения статьи 2 Конвенции (право на жизнь) в ее процессуальном аспекте.

**Совместная декларация Председателей Африканского суда по правам человека и народов, Европейского Суда по правам человека и Межамериканского суда по правам человека по случаю 40-й годовщины вступления в силу Американской конвенции о правах человека и создания Межамериканского суда по правам человека . . . . . 147**